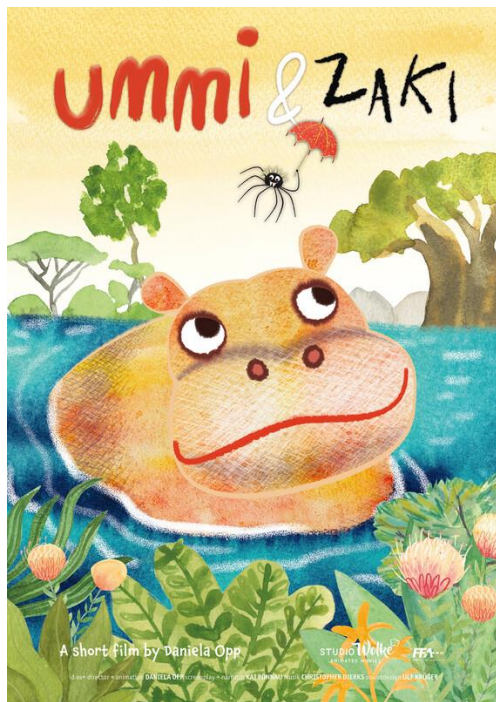


# Ummi and Zaki

Daniela Opp (Alemania)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

«Ahora somos amigos para toda la vida», dice Zaki. Pero Ummi no sabe si eso es lo que quiere. Porque Zaki puede ser un gran soñador, pero es bajito, peludo y feo. Cuando ambos se ven envueltos en un gran peligro, deben descubrir qué tipo de vínculo los une realmente.

### Biografía

Nacida en Toronto en 1972 y criada en Frankfurt. Estudió comunicación visual en Hamburgo. Desde 2004 trabaja como diseñadora freelance. Su película 'Gelato' ganó premios en más de 100 festivales.

## ENGLISH

### Synopsis

“Now we’re friends for life,” says Zaki. But Ummi isn’t sure that’s what she wants. Zaki may be a big dreamer, but he’s short, hairy, and ugly. When both face a big danger, they must find out what kind of bond truly connects them.

### Biography

Born in Toronto in 1972 and raised in Frankfurt. Studied visual communication in Hamburg. Freelance motion graphic designer since 2004. Her indie film 'Gelato' was awarded at over 100 festivals.

# La Pandilla del Capitán Mondongo

Jesús Gallego (España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Una pandilla de superhéroes de andar por casa, compuesta por los marginados de la clase, deberá enfrentarse a misiones arriesgadas, como salvar al cerdito mascota del colegio.

### Biografía

Jesús y Emilio Gallego, 'Gallego Bros', llevan más de 20 años en la animación. Han creado series como Shuriken School y Pirata & Capitano.

## ENGLISH

### Synopsis

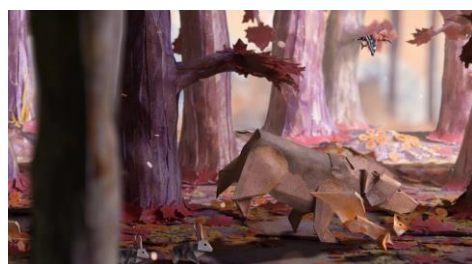
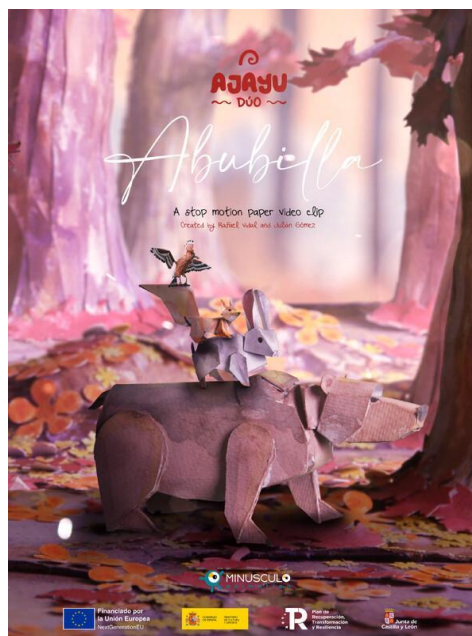
A homemade gang of class misfits must take on daring missions, like rescuing the school's pet pig from bullies.

### Biography

Jesús and Emilio Gallego, known as 'Gallego Bros', have worked in animation for over 20 years. They created series like Shuriken School and Pirata & Capitano.

# Abubilla

Rafael Vidal Vidal Altabert,  
Julián Gómez Caballero  
(España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Abubilla es un pájaro que vive feliz en el bosque de Maravilla con todos los animales. Pero un día, la mano del hombre pone en peligro su entorno y él habla con la luna para que juntos puedan sembrar vida en su mundo.

### Biografía

Rafael Vidal and Julián Gómez are the founders of the stop motion animation studio MINÚSCULO animation. Together they have produced several works. Su primer proyecto fue Agapito (2020), seleccionado en 55 festivales alrededor del mundo y premiado en 15 de ellos. Luego vinieron Cocodrilo (2022) y finalmente Abubilla (2023). Actualmente están produciendo su primer cortometraje Bilmo.

## ENGLISH

### Synopsis

Hoopoe is a bird that lives happily in the Forest of Wonder with all the animals. But one day, mankind's hand endangers his environment, and he speaks with the moon to help sow life in his world.

### Biography

Rafael Vidal and Julián Gómez are the founders of the stop-motion animation studio MINÚSCULO animation. Their first project, Agapito (2020), was selected by 55 festivals around the world and won 15 awards. Then came Cocodrilo (2022) and finally Abubilla (2023). They are currently producing their first short film Bilmo.

# Wow Lisa

**Antonia Herrera, María Elisa Soto-Aguilar (Chile)**



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Maravillada por el mundo que la rodea, a Lisa le encanta coleccionar todo tipo de cosas. En un día familiar en la playa, está emocionada por empezar una colección de conchas, pero sus planes cambian cuando conoce a un cangrejo ermitaño necesitado.

### Biografía

## ENGLISH

### Synopsis

Amazed by the world around her, Lisa loves to collect all kinds of things. On a family day at the beach, she's excited to start a shell collection, but her plans change when she meets a hermit crab in need.

### Biography

# Trash

9 Niños de entre 9 y 14 años  
(Bélgica)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Por pereza, un personaje no separa sus desechos. Su acción tendrá graves consecuencias para los mundos que viven en la basura.

### Biografía

## ENGLISH

### Synopsis

Out of laziness, a character doesn't separate their waste. Their actions will have serious consequences for the worlds living in the trash.

### Biography

# Yuri En La Playa

Celsa Diaz Alonso (España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Paseando por la playa, Yuri se encuentra con distintos personajes...

### Biografía

Licenciada en Bellas Artes, Especialidad de Pintura. Universidad de Salamanca.

2017 Auge y caída de Rodolfo Cuétara

2019 Blood

2021 Círculo Imperfecto, Mención de Honor en Acción Climática.

2022 Premio del Público en VicFilm Festival (Tamaulipas, México)

2023 Apocalipsis

2024 Yuri en la Playa

## ENGLISH

### Synopsis

While walking on the beach, Yuri meets various characters...

### Biografía

Bachelor of Fine Arts, Painting specialization, University of Salamanca.

2017 The Rise and Fall of Rodolfo Cuétara

2019 Blood

2021 Imperfect Circle – Honorable mention for Climate Action

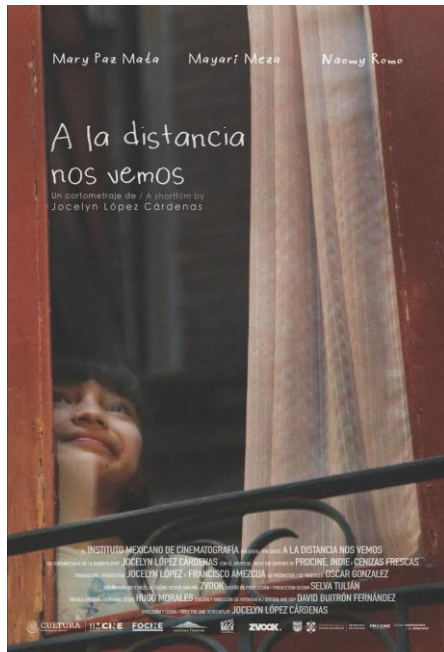
2022 Audience Award at VicFilm Festival (Mexico)

2023 Apocalypse

2024 Yuri at the Beach

# A La Distancia nos Vemos

Jocelyn López (México)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Durante la pandemia la pequeña Jimena y su madre viven confinadas en su departamento, debido a la rutina de la virtualidad, Jimena descubre desde su ventana a su vecina, una viejita con quien inicia una amistad a través de su ventana.

### Biografía

- “Zapata 252”, cortometraje documental en 2017 - Productora
- “Naufragio”, cortometraje en 2019 - Productora
- “Mundos Paralelos” en 2020
- “Distintos tiempos”, cortometraje documental en 2020 - Co directora
- “Las lagrimas de Bael”, largometraje 2021- Productora

## ENGLISH

### Synopsis

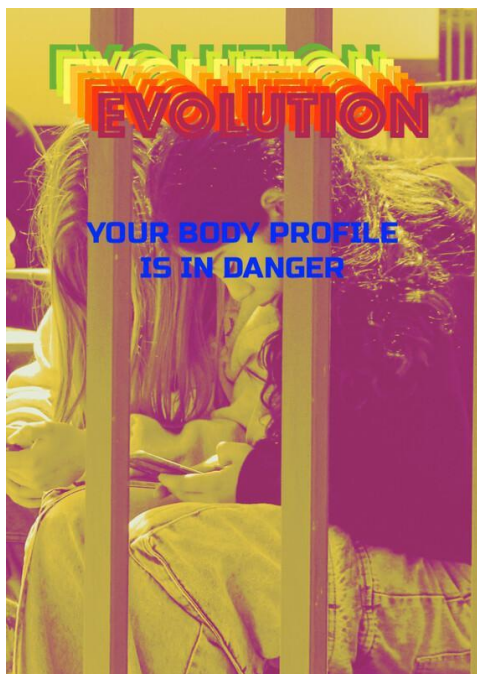
During the pandemic, little Jimena and her mother are confined to their apartment. Amid the virtual routine, Jimena discovers an elderly neighbor through her window and begins a friendship.

### Biography

- “Zapata 252,” documentary short film, 2017 / Producer
- “Naufragio,” short film, 2019 / Producer
- “Mundos Paralelos,” 2020
- “Distritos Tiempos,” documentary short film, 2020 / Co-director
- “Las lagrimas de Bael,” feature film, 2021 / Producer

# Evolution

Vittorio Caratozzolo &  
Class 3 A (Italia)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Érase una vez, el tiempo libre se pasaba jugando al aire libre... Luego hubo una EVOLUCIÓN.

¡Tu perfil corporal está en peligro!

### Biografía

Último año de Secundaria - 1er Grado con este maravilloso equipo de estudiantes: He tenido la suerte de ser su profesor, trabajando y divirtiéndome con estos actores natos.

## ENGLISH

### Synopsis

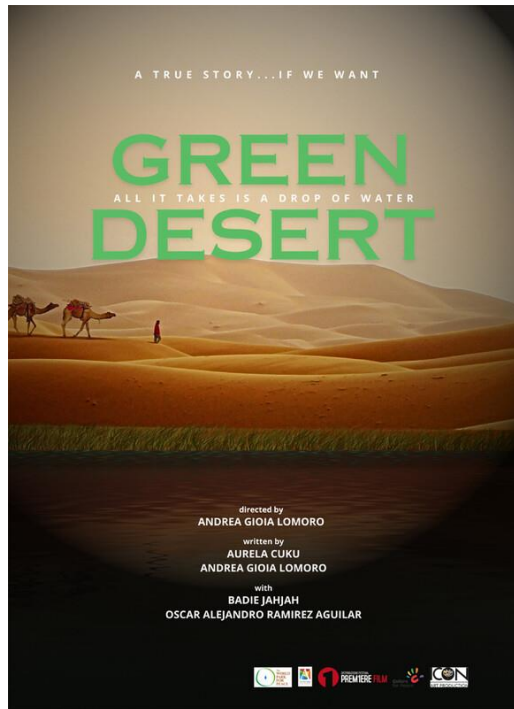
Once upon a time, free time was spent playing outdoors... then came EVOLUTION. Your body profile is in danger!

### Biography

Last year of Middle School - 1st Grade with this wonderful student team: I've been lucky to be their teacher, working and having fun with these natural born actors.

# Green Desert

Andrea Gioia Lomoro (Francia)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

En el desierto de Ras Al Khaimah, un niño, junto a un antiguo árbol Ghaf, tiene una visión al dibujar y cree recibir un mensaje que entrega a su padre. En un viaje entre la realidad y la imaginación, de desiertos y paisajes áridos, padre e hijo exploran el poder transformador de los gestos más sencillos.

### Biografía

Con amplia experiencia como autor y director, Andrea G. Lomoro recientemente escribió "Nadie tiene que mentir". Ha sido galardonado en festivales de cine en París, Roma y Nápoles. Ha dirigido comerciales, videoclips y eventos musicales con artistas famosos. Autor de obras de teatro, y novelas como "Betti" y "Frontiere". Sus fotografías se exhiben en el Vaticano.

## ENGLISH

### Synopsis

In the Ras Al Khaimah desert, a child experiences a vivid vision while drawing by an ancient Ghaf tree, believing it's a message for his disillusioned Bedouin father. Despite the father's perceived harmony with nature, the child feels compelled to act. Their journey through real and imagined deserts explores the transformative power of simple gestures

### Biography

Experienced author-director Andrea G. Lomoro recently wrote "Nobody Has to Lie". He has earned awards at film festivals in Paris, Rome, and Naples for his films. He has directed projects (film, music, and TV. Besides plays and novels like "Frontiere" and "Betti," his photography is showcased in private collections and the Vatican.

# Keo et La Poussière d'étoile (Keo and the stardust)

Victor Halfen (Francia)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Keo, un pirata cósmico, arriesga su vida a diario para recolectar la mayor cantidad de polvo estelar posible. Su rutina se ve trastocada cuando conoce a un extraño extraterrestre que necesita este preciado recurso para vivir.

### Biografía

Participó en festivales internacionales como: Ajayu (Peru en 2024), FFAA (Ivory Coast), BIFFF (Belgium), FICL (Spain), Cactus (Italy) y en festivales de cortometrajes en Australia y Alemania.

## ENGLISH

### Synopsis

Keo, a cosmic pirate, risks his life daily to collect stardust. His routine is disrupted when he meets a strange alien who needs the rare resource to survive.

### Biography

Has participated in International Film Festivals like: Ajayu (Peru in 2024), FFAA (Ivory Coast), BIFFF (Belgium), FICL (Spain), Cactus (Italy) and short film festivals in Australia and Germany.

# Hope

**14 Estudiantes de Animación  
(Francia)**



## ESPAÑOL

### Sinopsis

En el antiguo Egipto, Aba está dispuesto a afrontar cualquier prueba para salvar a su hijo de una maldición.

### Biografía

## ENGLISH

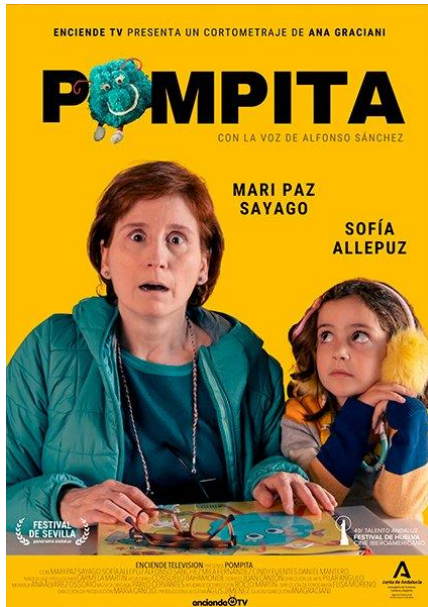
### Synopsis

In ancient Egypt, Aba is prepared to brave any trial to save his son from a curse.

### Biography

# Pompita

Ana Graciani (España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Pompita, es la mascota de una clase infantil, Cada viernes, un niño lo lleva a casa y documenta sus aventuras en El libro de Pompita. Cuando llega el domingo, Flora, la ocupada mamá de Sofi, se da cuenta de que aún no han hecho nada especial y, en unas pocas horas, hará lo que sea necesario para no sentirse una MALA MADRE.

### Biografía

Ana Graciani es dramaturga, guionista y directora con experiencia en largometrajes como "La Boda" (su debut como directora), tv movies y series de televisión como "Perdóname Señor". También ha escrito guiones de documentales y dirigido cortometrajes. Con más de 15 obras publicadas y varios premios como dramaturga, fue Presidenta de la Fundación SGAE y actualmente es Directora Institucional de Artes Escénicas y miembro de la Junta Directiva de SGAE. Es socia fundadora de la ACADEMIA DE CINE DE ANDALUCÍA y de la Asociación CIMA.

## ENGLISH

### Synopsis

Pompita, a class mascot, goes home with a different child each Friday for a "pirate time" documented in a class book. This sparks a family dynamic to create exciting experiences for the toy. On Sunday, Sofi's busy mother, Flora, feels pressured to quickly orchestrate something special to avoid feeling like a bad mother.

### Biography

Ana Graciani is a playwright, screenwriter, and director with experience in feature films like "La Boda", TV movies, and television series such as "Perdóname Señor." She has also written documentary scripts and directed short films. With over 15 published works and several awards as a playwright, she was President of the SGAE Foundation and is currently the Director of Performing Arts and a member of the SGAE Board

of Directors. She is a founding member of AFA and the CIMA association.

# Autorretrato

Willy Suárez (España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Un grupo de amigos debaten sobre el uso del teléfono móvil en una cafetería de barrio.

### Biografía

Willy Suárez ha dirigido 14 cortometrajes de ficción. En 2020, "+1" ganó el Premio Cultura Inquieta. En 2021, "Novelera" fue seleccionado en 14 festivales, logrando 3 premios, incluyendo mejor cortometraje canario en FICL. En 2022, "Con la arena al cuello" obtuvo el Premio Fuerteventura Film Comission. En 2022 - 2023 dirigió 6 capítulos de la serie documental "Insulae" para Televisión Canaria.

## ENGLISH

### Synopsis

A group of friends discuss the use of mobile phones in a neighborhood coffee shop.

### Biography

Willy Suárez has directed 14 fictional short films. In 2020, "+1" won the Cultura Inquieta Award. In 2021, "Novelera" was selected for 14 festivals, winning 3 awards, including best Canarian short film at FICL. In 2022, "Con la arena al cuello" (With Sand Up to the Neck) received the Fuerteventura Film Commission Award. In 2022-2023, he directed 6 episodes of the documentary series "Insulae" for Canary Islands Television.

# La Casa De La Abuela

Ashling Ocampo Colvin  
(España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

En su 18 cumpleaños, Mer, con síndrome de Down, decide sacarse el carnet, generando frustración y envidia hacia su hermana Paloma, aumentando la tensión familiar y Mer se siente sola. Un momento de rabia permite que la familia comprenda su deseo de madurar. Mientras, una bicicleta es el posible siguiente paso hacia la independencia.

### Biografía

Ashling Ocampo Colvin se graduó en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Vigo en 2024 y, desde entonces, se ha centrado en la escritura de guion y la dirección cinematográfica, acumulando también experiencia en televisión. Durante su licenciatura, Ashling realizó prácticas en empresas como Cinemas Festival.

## ENGLISH

### Synopsis

On her 18th birthday, Mer, who has Down syndrome, decides she wants to get her driver's license, causing frustration and envy towards her sister Paloma, Family tension rises, and Mer feels alone. A moment of anger allows the family to understand her desire to mature. Meanwhile, a bicycle waits as her potential next step towards independence.

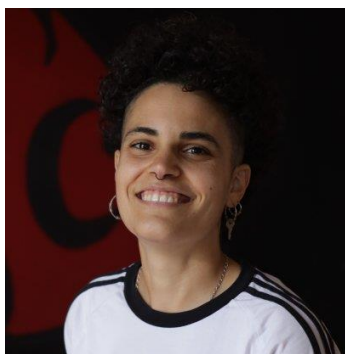
### Biography

Ashling Ocampo Colvin graduated in Audiovisual Communication from the University of Vigo in 2024, and since then has been focusing on screenwriting and film directing, also accumulating experience in

television. During her degree, Ashling did internships in companies, Cinemas Festival.

# Ultra

## Aura Sala Mallol (España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Izan, de 14 años, es expulsado del instituto por malas conductas. Sin recibir la atención del profesorado ni de su familia, él encuentra su único soporte en un grupo de jóvenes radicalizados. Pero se dará cuenta de que, si quiere eso, deberá convertirse en uno de ellos.

### Biografía

Aura Sala natural de Girona se graduó en Biología Ambiental, estudia en la Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Catalunya (ESCAC) mostrando especial interés en la dirección. Allí realiza su primer cortometraje "Dissident" (2020), y empieza a despertarse su inquietud por aquellas historias íntimamente arraigadas e implicadas con la realidad social de su entorno.

## ENGLISH

### Synopsis

"Izan, 14 years old, is expelled from school for bad behavior. Receiving no attention from teachers or his family, he finds his only support in a group of radicalized young people. But he will realize that if he wants that, he must become one of them."

### Biography

"Aura Sala, originally from Girona, graduated in Environmental Biology and is studying at the Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC), showing a special interest in directing. There, she made her first short film 'Dissident' (2020), and her concern for intimately rooted stories involved with the

social reality of her environment began to awaken."

# Coup De Foudre

**8 Estudiantes de Animación  
(Francia)**



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Oliver y Olivia, vecinos, adquieren el nuevo y revolucionario WeazaWatch para controlar el clima sobre su jardín, desatando un conflicto meteorológico que se intensifica hasta convertirse en una tormenta incontrolable.

### Biografía

## ENGLISH

### Synopsis

Oliver and Olivia, neighbors, acquire the new and revolutionary WeazaWatch to control the weather over their garden, unleashing a meteorological conflict that intensifies until it becomes an uncontrollable storm.

### Biography

# Desaparecida

Núria Francisco (España)



## ESPAÑOL

### Sinopsis

Ana es una chica que sufre maltrato de género en su casa. Su novio Miguel no la deja vivir en paz y la maltrata. Ana decide irse de ahí y comenzar una nueva vida.

### Biografía

Núria Francisco se Graduó en Comunicación Audiovisual en la Universidad Internacional de Cataluña, Barcelona. Se especializó en Dirección Cinematográfica en ESCAC.

Lleva diez años trabajando en Medios de Comunicación Nacionales e Internacionales. Y al mismo tiempo, escribe, produce y dirige sus propios Cortometrajes.

## ENGLISH

### Synopsis

Ana is a girl who suffers gender-based violence at home. Her boyfriend Miguel doesn't let her live in peace and mistreats her. Ana decides to leave and start a new life."

### Biography

Núria Francisco graduated in Audiovisual Communication from the International University of Catalonia, Barcelona. She specialized in Film Direction at ESCAC. She has been working in National and International Media for ten years. At the same time, she writes, produces, and directs her own short films, with a total of more than ten shorts to date.